

DOSSIER DE PRENSA



Madrid, del 24 de marzo al 16 de mayo
Salas de exposiciones de Casa Árabe (c/ Alcalá, 62)

La exhibición podrá verse en Casa Árabe en Madrid

Una exposición muestra cómo se representa a los árabes en los cómics

Madrid, 18 de marzo de 2010. – Casa Árabe organiza, desde el 24 de marzo hasta el 16 de mayo en Madrid, la exposición "De Saladino a Sherezade: Oriente en el cómic", un recorrido a través de distintas novelas gráficas publicadas en español sobre cómo se presenta Oriente y sus protagonistas a lo largo de décadas.

La exposición, comisariada por Carles Figuerola, profesor del Departamento de Periodismo de la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona, cuenta también con el asesoramiento científico de José María Perceval, historiador y periodista especializado en estudios de xenofobia y racismo.

A través de diferentes paneles explicativos con textos e imágenes extraídos de varios cómics, se da a conocer a personajes secundarios que han pasado desapercibidos en publicaciones tan conocidas como *El Capitán Trueno* o *El Guerrero del Antifaz*. Figuras con frecuencia estereotipadas como el tirano, el sabio o el guerrero árabe que nos han descubierto parajes y ciudades exóticas, fruto de una fascinación orientalizante del mundo árabe que quedó también cristalizada a través de los cómics.

Los paneles están organizados en torno a diferentes ejes temáticos, como son: Oriente son los otros, Arquetipos del "nosotros" occidental, Entre el sabio, el guerrero y el tirano: la imagen del árabe en la prensa gráfica; Entre la odalisca y Sherezade: personajes femeninos de Oriente; El orientalismo y la época colonial; El espejismo de un enfrentamiento inventado; La riqueza del encuentro entre dos mundos; La ciudad laberinto y el desierto de espejismo; Las Cruzadas: el escenario del héroe tradicional y El cómic contemporáneo: una nueva perspectiva.

Qué: Exposición "De Saladino a Sherezade: Oriente en el cómic".

Cuándo: Del 24 de marzo al 16 de mayo. De lunes a sábados de 11 a 20 horas, domingos y festivos de 11 a 15 horas. Entrada gratuita.

Dónde: Salas de exposiciones de Casa Árabe en Madrid (c/ Alcalá, 62).

Acerca de Casa Árabe y su Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán

Casa Árabe-Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán es un consorcio institucional creado en julio de 2006 mediante un convenio de colaboración suscrito entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Comunidad Autónoma de Madrid, la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Madrid y el Ayuntamiento de Córdoba.

Los principales objetivos de Casa Árabe son el profundizar las relaciones políticas bilaterales y multilaterales, contribuir a la estabilidad y la paz en la región y fomentar las relaciones económicas, comerciales y turísticas, culturales, educativas, así como el desarrollo de la formación y la promoción de la investigación sobre el mundo árabe y musulmán.

La institución está presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, la presidenta de la Comunidad Autónoma de Madrid, el alcalde de Córdoba, el presidente de la Junta de Andalucía, y el alcalde de Madrid, son sus vicepresidentes. Sus Majestades los Reyes de España presiden su Alto Patronato.

Nota: Casa Árabe dispone de algunas **imágenes de la exposición**, para aquellos medios que lo soliciten.

La inauguración de la muestra tendrá lugar el **martes 23 de marzo a las 19:30 horas**, y contará con la presencia de la directora general de Casa Árabe, Gema Martín Muñoz y del comisario de la exposición, Carles Figuerola. Los periodistas que deseen acudir deberán **acreditarse previamente** en Casa Árabe.

Para más información:

Tamim El Dalati – Ruth Pimentel

Gabinete de prensa de Casa Árabe

gabineteprensa@casaarabe-ieam.es

Tfnos: 91-5630673, 91-5630638 y 650-393380

De Saladino a Sherezade: Oriente en el cómic

El mundo occidental comenzó una expansión marítima y territorial a partir del siglo XV que terminó por abarcar todo el planeta. Su encuentro con otras sociedades fue guerrero y comercial, conflictivo y pocas veces pacífico. Los exploradores, viajeros, misioneros y conquistadores transmitieron una determinada visión de los otros entre exótica y misteriosa, entre atractiva y peligrosa, entre lejana y distante. Los otros representaban tanto la riqueza material como la pobreza moral, la tierra de misión y la impenetrable bestialidad.

El mundo árabo-musulmán, situado en el límite inmediato de Europa, ha sido con mucho el que más ha atraído la atención de los occidentales y el más estudiado, escrutado y analizado para señalar o demonizar su *extrañidad*. El orientalismo construyó un saber sobre el otro que superó el marco descriptivo o científico para entrar en la literatura, la producción musical y la pincelada pictórica, aportando a nuestro mundo un cúmulo de tópicos y referencias culturales de enorme impacto entre la atracción y el rechazo.

El objetivo de esta exposición es mostrar un recorrido claro y explicativo, aunque no exhaustivo, por estas visiones y percepciones de oriente a través de uno de las expresiones artísticas con más influencia mediática, tildada de “popular” por su accesibilidad y estrategias narrativas: el cómic. Este medio ha reflejado corrientes de pensamiento muy diferentes que han cristalizado en contenidos de gran atractivo y fuerte impacto. No pretendemos hacer un repaso exhaustivo de una cronología del cómic, sino plantear algunos elementos clave que han influido en la configuración de determinados caracteres y perfiles de personajes, es decir arquetipos y estereotipos.

El cómic, como forma de comunicación gráfica, instrumento de ocio y expresión artística, ha tratado oriente en múltiples ocasiones y ha creado un Olimpo de héroes y heroínas cuyas aventuras se desarrollan en ese mundo ensoñado de princesas y guerreros, de tiranos y sabios. Ese oriente que también se encuentra en las calles de nuestras ciudades debido a la inmigración, enriqueciendo nuestra vida cotidiana o despertando temores atávicos frente al extranjero.

El cómic es una forma de creación cultural ágil y dinámica cuyo lenguaje combina texto e imagen señalando su mestizaje y bastardía con la literatura y la pintura. Hijo rechazado y rebelde, su fuerza y su debilidad son sus mensajes sintéticos (viñeta, bocadillo, poco texto, sobre todo en el cómic tradicional) lo que lo caracteriza y lo diferencia de otros lenguajes y formas de creación, lo que lo hace agresivo y explícito. Como en el cuento popular, del que procede

en cierta forma, la caracterización de los personajes del cómic tiene que ser hecha de manera eficaz, pues en un par de viñetas con apenas texto el autor tiene que resumir y transmitir toda una historia. Por ello, el comic tiende al estereotipo (el bueno vs el malo / el feo vs el guapo) lo que le da su extraordinaria fuerza narrativa a la vez que su inquietante capacidad de simplificación.

El cómic también es esperanza y reflejo de cambio cuando refleja con ojo crítico la transformación mundial que estamos viviendo, cuando defiende a víctimas de injusticias diversas y lo hace con la gran fuerza de su impactante mensaje gráfico.

Dos siglos de imagen compartida

¿Qué es Oriente? ¿Por qué su nombre, al ser pronunciado, evoca imágenes concretas de exotismo, sensualidad, extrañeza, prevención, atracción o rechazo? ¿Por qué este término ha provocado un despliegue tan fantástico de relatos e imágenes desde hace dos siglos? ¿Qué atrae al ilustrador, al dibujante, al artista en definitiva, a trabajar sobre este mundo imaginado por Occidente?

Oriente no es únicamente el mundo árabo-musulmán. Hay dos orientes. El oriente cercano u Oriente Medio cuya frontera religiosa clara es el islam. Y el Oriente Lejano, conocido desde los relatos de Marco Polo y mitificado por Europa a finales de la llamada Edad Media: el Catay y Cipango que Colón buscó desesperadamente en su viaje de exploración.

Exóticos, lujuriosos, tiránicos y crueles son los personajes de ese Oriente Lejano que reflejan la literatura y el cómic. El exotismo del imperio chino y los maharajás hindúes, la sabiduría de los sabios confucianos o el budismo zen se alternan con la tiranía terrible de sus gobernantes o la maldad intrínseca de personajes emblemáticos como Fu Manchú.

También hay un Oriente más cercano en el que los árabes son, en cierto modo, herederos de una antigua y misteriosa civilización que atrae a Occidente desde el mundo griego: el Egipto faraónico. Es el mundo de las tumbas, los tesoros, las maldiciones y las momias vengativas que llenarán la imaginación occidental desde la conquista napoleónica y los descubrimientos de Champollion. Aun hoy, este oriente cercano sigue produciendo una enorme ficción en el campo audiovisual.

El mundo árabe será también objeto de estas visiones de la alteridad no europea, un lugar exótico que debe ser conocido pero también temido, un compendio de víctimas y verdugos, una mixtura de pueblo oprimido y tiranos descarnados, riquezas que conseguir y traiciones que evitar. Una gran aventura para el héroe occidental.

Temas tratados en la exposición

- Oriente son los otros.
- Arquetipos del “nosotros” occidental.
- Entre el sabio, el guerrero y el tirano: la imagen del árabe en la prensa gráfica.
- Entre la odalisca y Sherezade: personajes femeninos de Oriente.
- El orientalismo y la época colonial.
- El espejismo de un enfrentamiento inventado.
- La riqueza del encuentro entre dos mundos.
- La ciudad laberinto y el desierto de espejismo.
- Las Cruzadas: el escenario del héroe tradicional.
- El cómic contemporáneo: una nueva perspectiva.

Paneles y personajes troquelados

Entre el sabio,
el guerrero
y el tirano

La imagen del árabe en la prensa gráfica

ANNE GOETZINGER, dibujante francesa afincada en Barcelona, publicó en 1988, con guión de Víctor Mora, *El ogro de Djebel* que narra las aventuras de Felina, una heroína de extraños orígenes casada con un millonario estadounidense que fue asesinado por la secta enigmática Kriss. Felina, obstinada en vengar la muerte de su marido, adoptará una doble identidad para conseguir su propósito. Una parte importante de la narración transcurre en el desierto donde nuestra heroína recibirá la ayuda inesperada de un valiente y seductor guerrero tuareg.

INDIANA JONES es un personaje creado para el cine por George Lucas en 1973. Tras el éxito de la película *En busca del arca perdida*, Jones fue adaptado al cómic aunque la versión en papel difirió bastante de la cinematográfica, pues se evitaron escenas de violencia explícita y se mejoró la imagen de los árabes que se daba en el cine. La serie *Las nuevas aventuras de Indiana Jones* empezó a publicarse en España en 1983 y constó de 26 números de periodicidad mensual. Actualmente el personaje continúa publicándose en castellano.



Las nuevas aventuras de Indiana Jones
En busca del arca perdida, número 11
John Byrne, Barcelona, Ediciones Forum, S.A.
© 1981 Marvel Comics Group & © 1983 Ediciones Forum, S.A.



El ogro de Djebel.
Una aventura de Felina. Viñetas de 1998
Victor Mora & Anne Goetzing
Reproducción edición Colección Cimco-Extra
Color número 45. Barcelona, Norma Editorial

El orientalismo y la época colonial

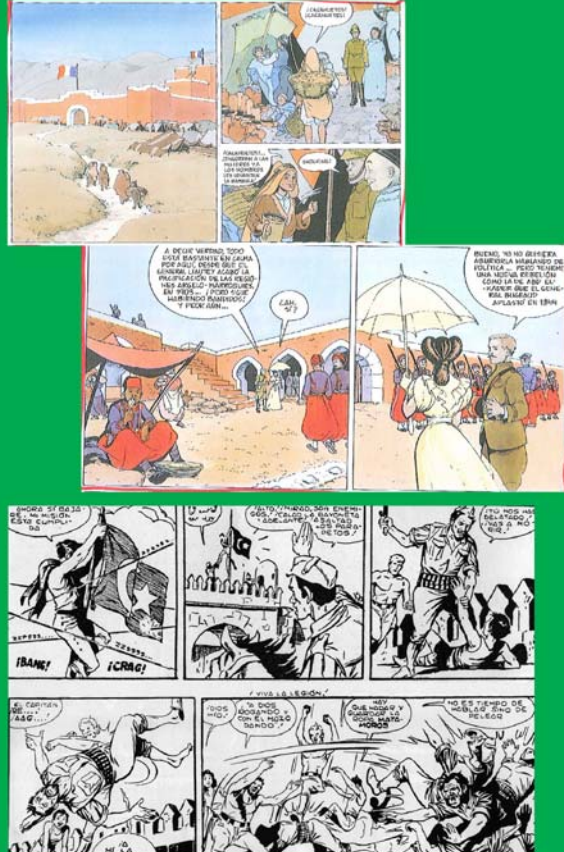
El colonialismo en sus diversas manifestaciones ha tenido con frecuencia representación en el cómic. El rostro amable del colonizador ya aparece en la figura del misionero en *Tintín* en el Congo, una de las primeras aventuras del personaje belga, publicado en el año 1946. Pero también el colonialismo militar tiene su representación en series como *Audaces Legionarios*, publicada a partir de 1958 y ambientada en el contexto de la guerra de España en Sidi Ifni, donde se da una imagen despectiva de los insurgentes al mando del sangriento Abdala. Por su parte, el colonialismo francés también aparece en obras como *Tarzán* o *El ogro de Djebel*. Aunque con una imagen más amable, nos encontramos también la visión de dos mundos opuestos: las sociedades tradicionales de la colonia, prisioneras de la irracionalidad y la superstición, frente a los usos educados y avanzados del imperio colonial.



El ogro de Djebel.
 Una aventura de Felina. Viñetas de 1998
 Victor Mora & Anne Goetzinger
 Reproducción: edición Colección Cimoc-Extra
 Color número 45, Barcelona. Norma Editorial



Audaces Legionarios.
 Primera edición 1958
 Luis Ortiz & De Laiglesia
 Valencia, Editorial Maga



Acerca de Casa Árabe y su Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán

Casa Árabe-Instituto Internacional de Estudios Árabes y del Mundo Musulmán es un consorcio institucional creado en julio de 2006 mediante un convenio de colaboración suscrito entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Comunidad Autónoma de Madrid, la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Madrid y el Ayuntamiento de Córdoba.

Los principales objetivos de Casa Árabe son el profundizar las relaciones políticas bilaterales y multilaterales, contribuir a la estabilidad y la paz en la región y fomentar las relaciones económicas, comerciales y turísticas, culturales, educativas, así como el desarrollo de la formación y la promoción de la investigación sobre el mundo árabe y musulmán.

La institución está presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, la presidenta de la Comunidad Autónoma de Madrid, el alcalde de Córdoba, el presidente de la Junta de Andalucía, y el alcalde de Madrid, son sus vicepresidentes. Sus Majestades los Reyes de España presiden su Alto Patronato.

Nota: Casa Árabe dispone de algunas **imágenes de la exposición**, para aquellos medios que lo soliciten.

Para más información:

Tamim El Dalati – Ruth Pimentel

Gabinete de prensa de Casa Árabe

gabineteprensa@casaarabe-ieam.es

Tfnos: 91-5630673, 91-5630638 y 650-393380